
Parts Manual
Ersatzteilliste
Manuel de pièces détachées



35D Fork Positioners

35D Zinkenverstellgeräte

35D Ajusteurs de Fourches

Foreword

How to use this manual

This manual illustrates service replacement parts for the Cascade 25D Bale Clamp. To locate a particular part in a manual turn to the page with the related group heading (i.e. Frame Group, Cylinder Group, etc.). Quantities shown in this manual are for one complete assembly unless otherwise indicated.

Reading the Attachment Nameplate

Cascade's nameplate is riveted to the clamp frame. This plate shows catalog number, serial number, rated capacity, centre of gravity and recommended operating pressure. The serial and unit identification numbers are stamped under the nameplate as well as on the nameplate itself.

Introduction

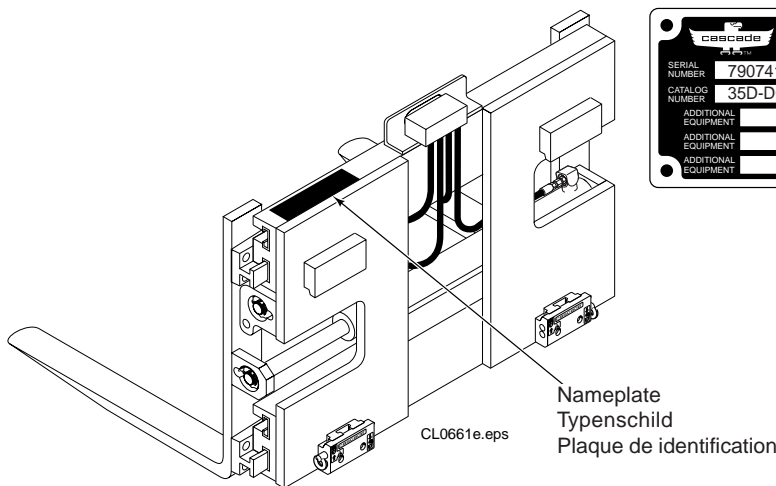
Introduction

Ce manuel comprend les pièces de rechange de 25D Pincas à Balles de CASCADE.

Les quantités indiquées sont celles nécessaires pour un ensemble complet sauf mention contraire.

Lecture de la plaque d'identification

Une plaque CASCADE est attaché ou coullée sur le chassis à Pincas à Balles, les informations mentionnées sont: le numéro de catalogue, le numéro de série, le capacité nominale, le centre de gravité et la pression d'utilisation récommandé. Le numéro de série et la référence sont également gravés sous la plaque.



Benutzungshinweis

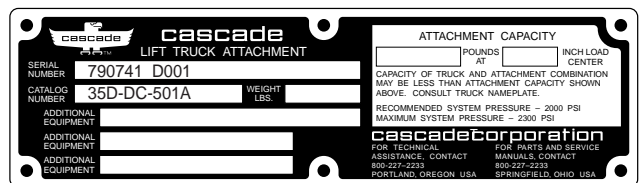
Benutzungshinweis

In diesem Handbuch sind alle Ersatzteile die zur Wartung und Instandsetzung der Cascade 25D Ballenklammer benötigt werden, abgebildet, bzw. erläutert. Die Bilder und Stücklisten enthalten Teilnummern, Bezeichnungen, benötigte Mengen, Schlüssel- und Fußnoten, die das Auffinden der richtigen Bauteile erleichtern. Die angegebenen Mengen gelten für einen kompletten Zusammenbau, sofern das nicht anderweitig angegeben ist.

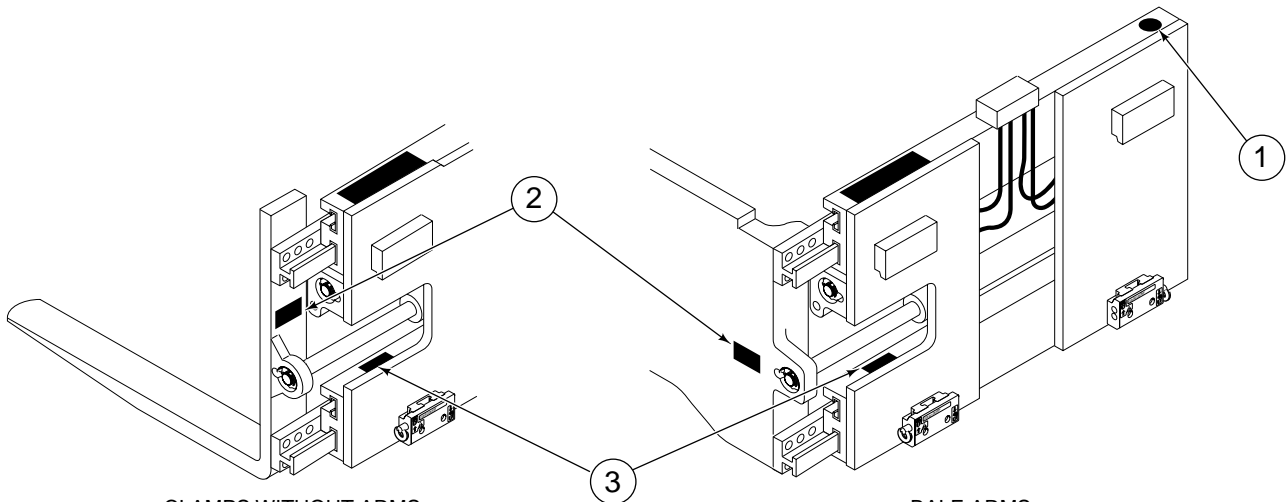
Typenschild

Folgende Angaben sind auf dem Typenschild verzeichnet: Katalog Nummer, Serien Nummer, Nenntragfähigkeit, Eigenschwerpunkt, Anbefohlene Arbeitsdruck.

Sollte das Typenschild entfernt oder beschädigt sein, kann die Serien Nummer die noch zusätzlich unter dem Typenschild im Rahmen eingeschlagen ist, zur Erkennung des Gerätes dienen.



Safety decal Warnungsschild Auto-collant



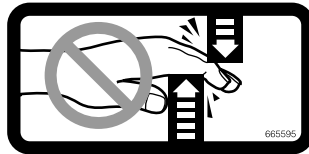
CLAMPS WITHOUT ARMS
FORKS, DRUM ARMS

BALE ARMS
MULTI-PURPOSE ARMS

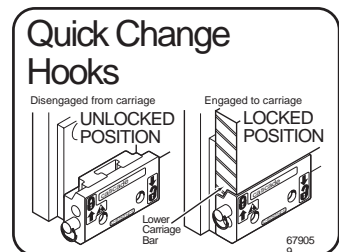
1



2



3



CL0497a.eps

67905
9

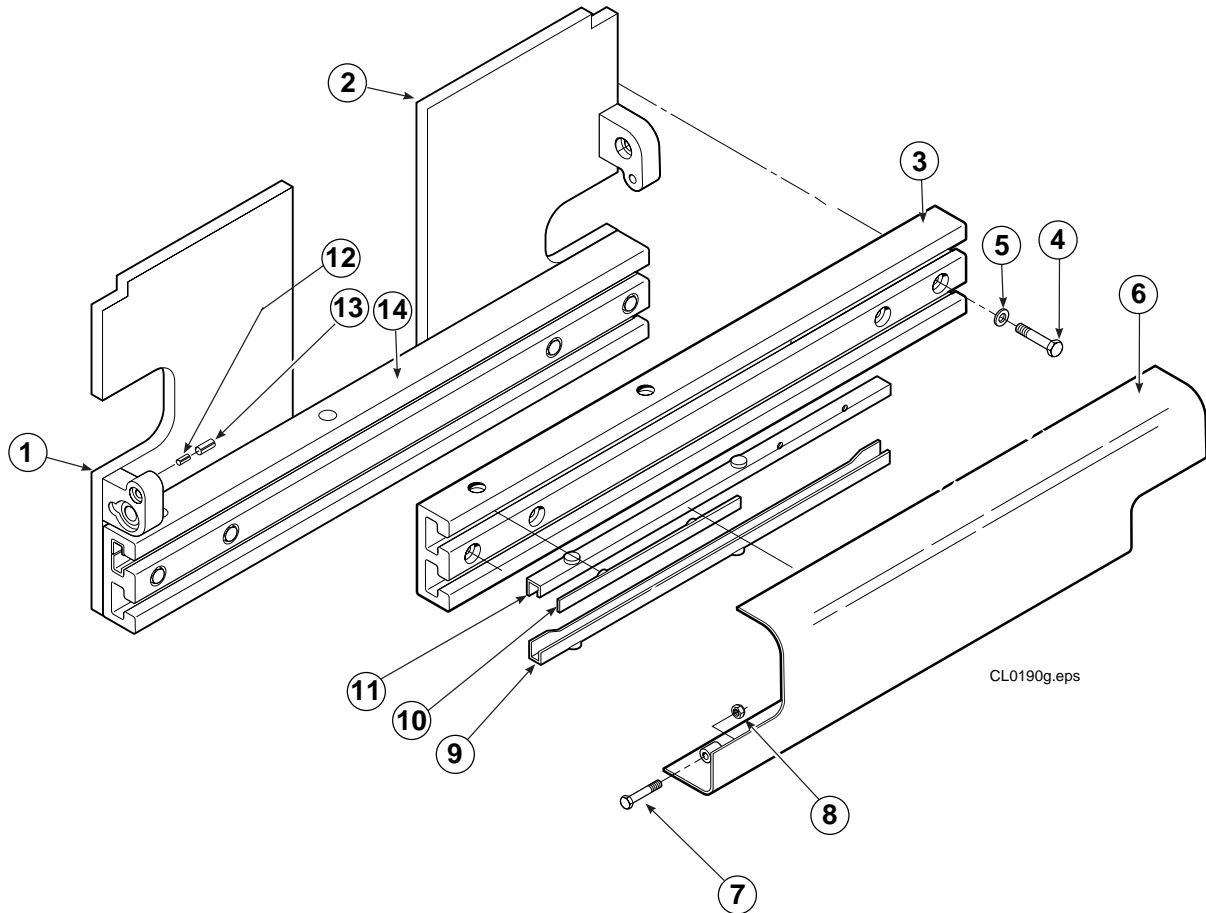
Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	679150	No step decal	Warnungsschild	Auto-collant
2	4	665595	No hand hold decal	Warnungsschild	Auto-collant
3	1	679059	Quick change hook decal	Warnungsschild	Auto-collant

Frame and Mounting Group

Rahmen und Aufhängungsgruppe

Groupe Bâti et Accrochage

L-6022964



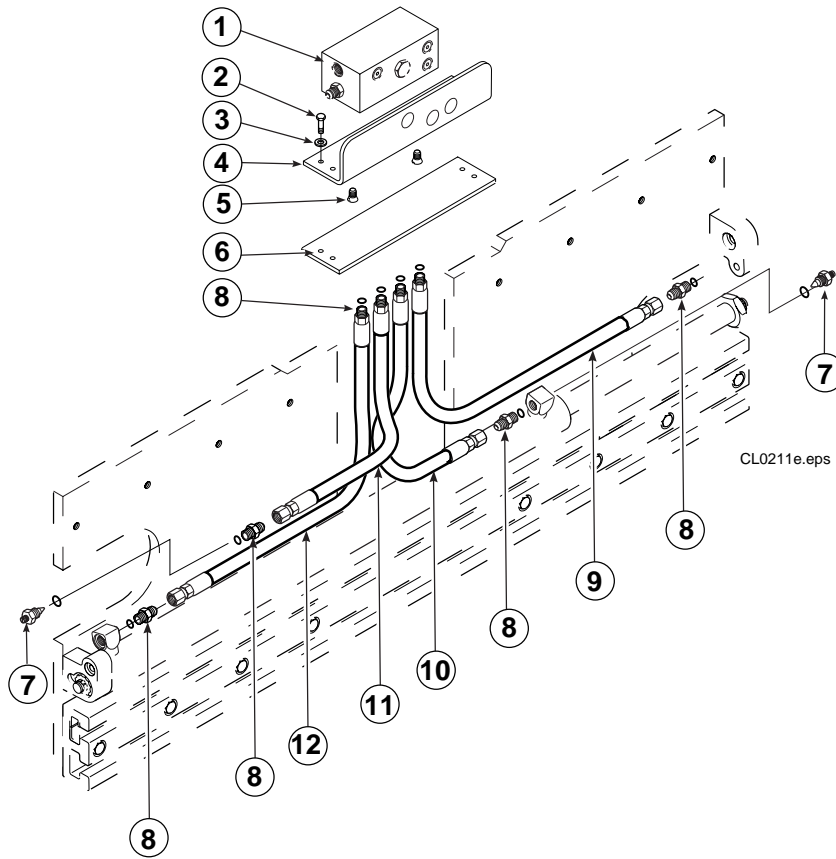
Ref	Qty	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	6022917	Mounting plate LH	Aufhängungsplatte L	Plaque d'accrochage G
2	1	6022915	Mounting plate RH	Aufhängungsplatte R	Plaque d'accrochage D
3	1	1022090	Profile upper	Führungsträger oben.	Profilé sup.
4	8	772299	Capscrew, M12x75	Kopfschraube, M12x75	Vis à tête, M12x75
5	8	772313	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
6	1	883881	Bumper	Schutzschild	Plaque protectrice
7	2	768414	Capscrew, M12x65	Kopfschraube, M12x65	Vis à tête, M12x65
8	2	773842	Nut	Mutter	Ecrou
9	4	667906	Bearing	Gleitschiene	Glissière
10	4	667663	Bearing	Gleitschiene	Glissière
11	4	667907	Bearing	Gleitschiene	Glissière
12	2	7861	Roll pin	Spannhülse	Goupille roulée
13	2	7962	Roll pin	Spannhülse	Goupille roulée
14	1	882504	Profile lower	Führungsträger unter.	Profilé inf.

Check Valve Group

Sperrventilgruppe

Ensemble Valve de Controle

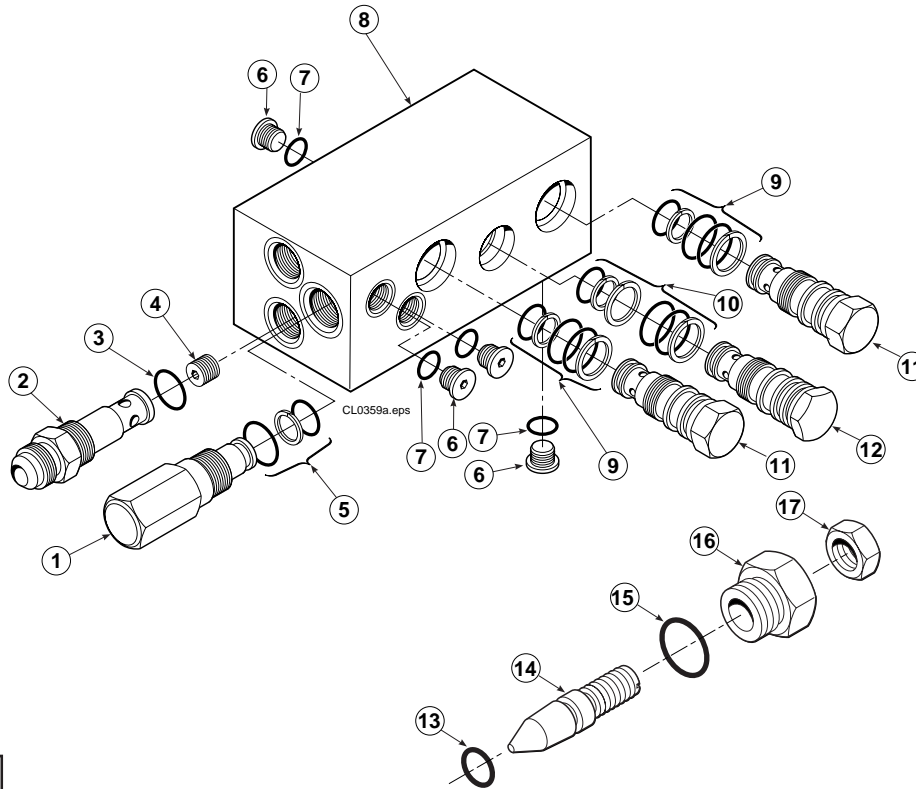
6212052



Ref.	Qty	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	795173	Valve assembly	Ventil Zusammenbau	Ensemble de clapets
2	4	770680	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
3	4	6258	Lockwasher	Unterlegscheibe	Rondelle
4	1	794774	Valve bracket	Ventil-Aufbauplatte	Support
5	2	770671	Screw	Schraube	Vis
6	1	770666	Spacer	Distanzstück	Entretoise
7	2	667609	Restrictor	Drossel	Limiteur de débit
8	8	774501	Adapter fitting	Verschraubung	Raccord
9	1	873979	Tube	Rohr	Tuyau
10	1	883884	Tube	Rohr	Tuyau
11	1	883886	Tube	Rohr	Tuyau
12	1	1009743	Tube	Rohr	Tuyau

Check Valve Sperrventil Valve de controle

LC-795173



Assy No 795173

Ref	Qty	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	667480	Relief valve	Druckbegrenzungsventil	Valve de décharge
2	1	667470	Fitting-special	Spezialverschraubung	Raccord spécial
3	1	▲ 2841	O-Ring	O-Ring	Joint torique
4	1	667471	Spool	Spule	Tiroir
5	1	▲ 667510	Seal kit-relief valve	Dichsatz	Kit de service
6	3	609455	O-Ring plug	O-Ring Stopfen	Bouchon à joint torique
7	4	▲ 2839	O-Ring	O-Ring	Joint torique
8	1	794772	Valve body	Ventilgehäuse	Corps de clapets
9	2	▲ 667516	Seal kit-check valve	Dichsatz	Kit de service
10	1	▲ 661347	Seal kit-check valve	Dichsatz	Kit de service
11	2	659058	P.O. Check valve SS	Rückschlagventil Seit.	Valve anti-retour depl.lateral
12	1	678270	V.P.O. Check valve Cl.	Rückschlagventil Klam.	Valve anti-retour serrage
13	1	2701	O-Ring	O-Ring	Joint torique
14	1	667611	Plunger-threaded	Gewindestift	Plongeur-fileté
15	1	2841	O-Ring	O-Ring	Joint torique
16	1	667610	Restrictor body	Drosselgehäuse	Corps du limiteur de debit
17	1	5716	Jam nut	Kontermutter	Ecrou de verrouillage
18	1	604510	O-Ring plug JIC 6	O-Ring Stopfen JIC 6	Bouchon à joint torique JIC6

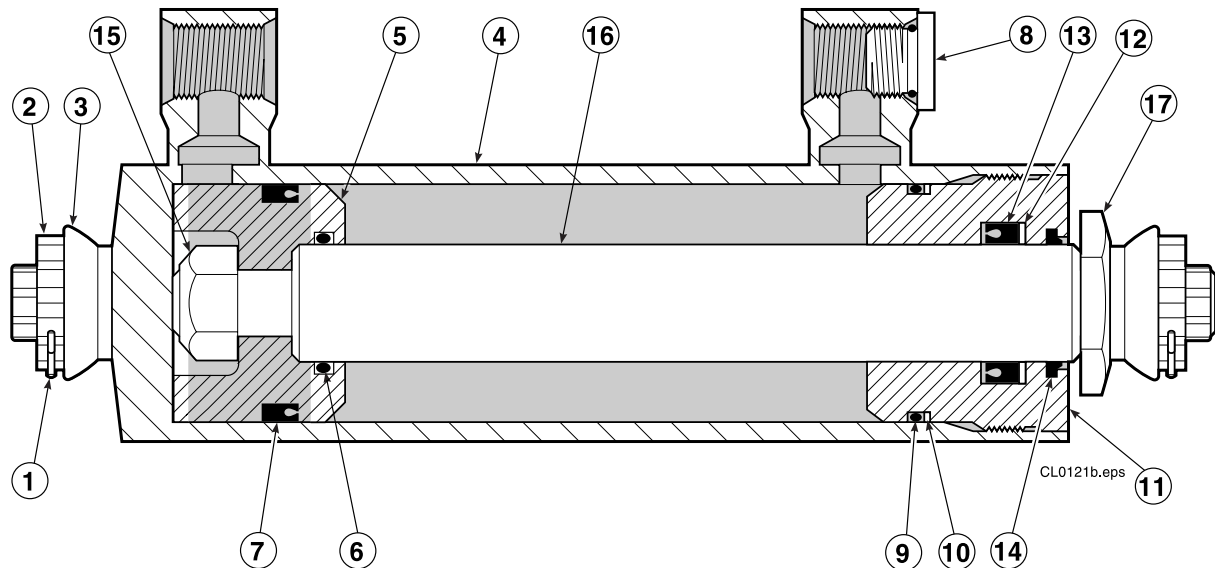
- ▲ Included in service kit 667512 containing all O-rings and back-up rings for this valve assembly. Note that O-ring plugs and cartridge valves are supplied complete with O-rings and back-up rings.
- ▲ Enthalten im Dichsatz 667512 (alle O-Ringe und Stutzringe verwendet in dieses Ventil). Achten Sie darauf , O-Ringe, Stopfen und Kartuscheventile komplett mit O-Ringe und Stutzringe geliefert werden.
- ▲ Inclus dans le kit de service 667512 qui contient tous les joints pour cet ensemble de clapets. Il est à noter que les bouchons et valves à cartouches sont livrées avec tous les joints déjà installés.

Cylinder Group

Zylinder Gruppe

Groupe Vérin

LC-770672



Common components / Einfache Komponenten / Pièces communes

Ref.	Qty	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	2	■ 6510	Cotter pin	Splint	Goupille fendue
2	2	■ 667624	Locking cap	Sicherungskappe	Dispositif de verrouillage
3	2	■ 667625	Nut	Mutter	Ecrou
4	1	413805	Shell	Zylinderrohr	Corps de vérin
5	1	559702	Piston	Kolben	Piston
6	1	▲ 2716	O-Ring	O-Ring	Joint torique
7	1	▲ 557598	Seal	Dichtung	Joint
8	2	602580	O-Ring plug	O-Ring Stopfen	Bouchon à joint torique
9	1	▲ 2722	O-Ring	O-Ring	Joint torique
10	1	▲ 615126	Back-up ring	Stutzring	Joint de protection
11	1	413799	Retainer	Zylinderdeckel	Bague de retenue
12	1	667626	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
13	1	▲ 662448	Seal	Dichtung	Joint
14	1	▲ 636853	Wiper	Abstreifer	Racleur
15	1	667623	Nut	Mutter	Ecrou
16	1	413806	Rod	Kolbenstange	Tige de vérin

▲ Included in service kit / Enthalten im Dichtsatz / Inclus dans le kit de service 413800

■ Included in cylinder nut service kit 668926 (2 kits required per cylinder)

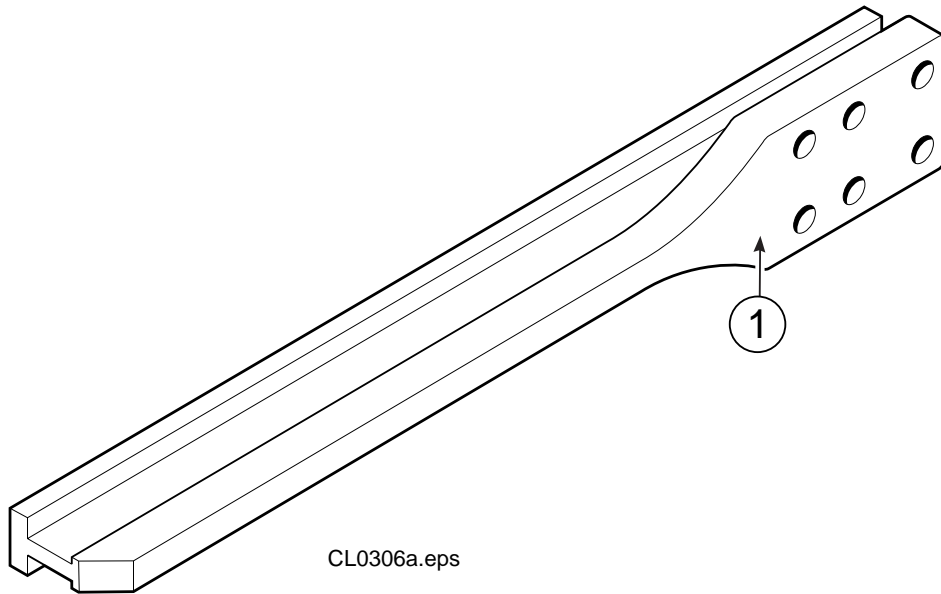
■ Enthalten im Wartungssatz der Zylindermutter 668926 (2 Wartungssätze benötigt pro Zylinder

■ Inclus dans le kit de service des écrous du vérin 668926 (2 kits requis par vérin)

Arm carrier group

Armträger Gruppe

Groupe coulisses

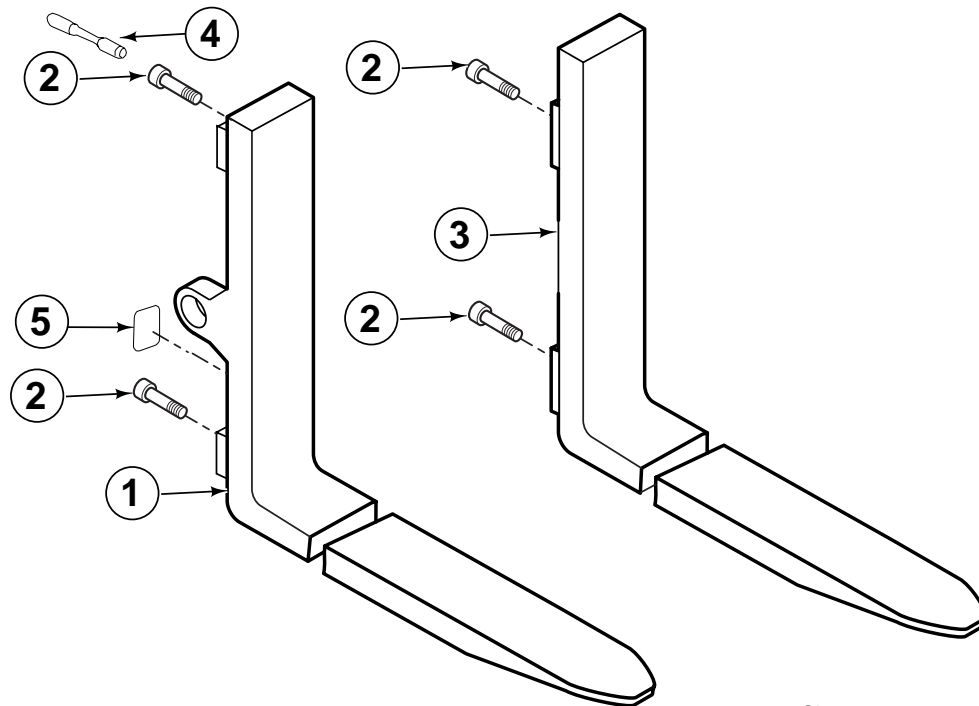


Qty	Part No. (ref.1)	Description	Bezeichnung	Description
4	883777	Arm carrier	Armträger	Coulisse

Note : 4 arm bars required per clamp
 Achtung : 4 Armträger benötigt pro Klammer
 A noter : 4 coulisse requises par pince

Fork group
Gabelgruppe
Groupe fourches

6200793
6200794



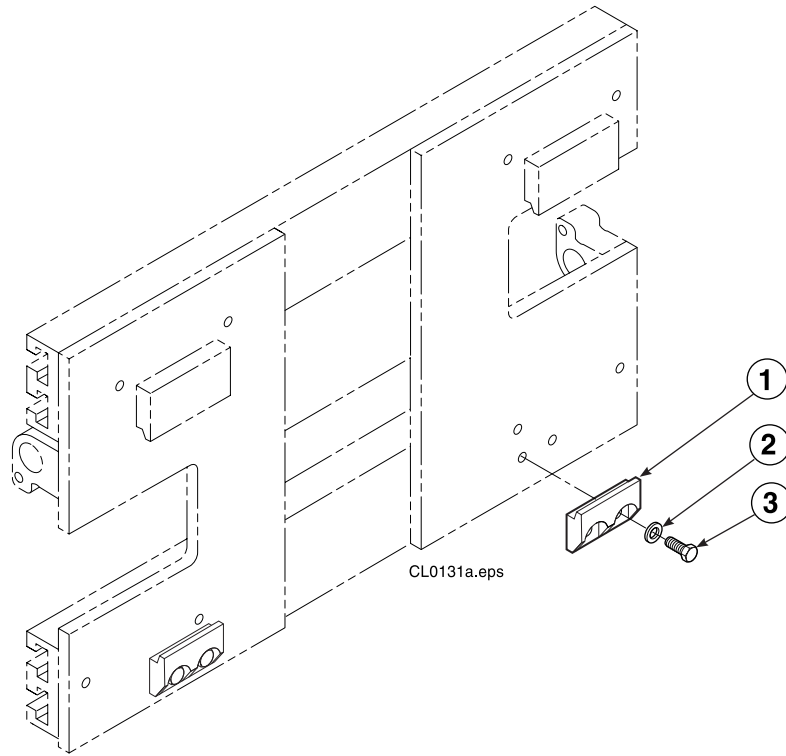
CL0143a.eps

Ref	Qty	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	6200791	Fork, LH	Gabel, L	Fourche, G
2	24	769574	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
3	1	6200792	Fork, RH	Gabel, R	Fourche, D
4	1	772332	Special wrench	Spezienschlüssel	Clé spéciale
5	2	665595	Warning decal	Warnungsschild	Auto collant

- Note : The special wrench , ref. no. 4 must be used to install the capscrews; it is supplied with each clamp
 Additional wrenches must be ordered separately.
- Achtung : Die Verwendung des Spezienschlüssels ist unumgänglich für das Einschrauben der Kopfschrauben.
 Der Spezienschlüssel ist enthalten in jeder Klammer. Zusätzliche sollen separat bestellt werden.
- A noter : L'emploi de la clé spéciale est obligatoire pour l'installation; elle est inclus avec chaque pince. Des clés supplémentaires doivent être commandées séparément.

Lower Hook Group Bolt-On Class 2
Aufhängungsgruppe Klasse 2
Groupe Accrochage Class 2

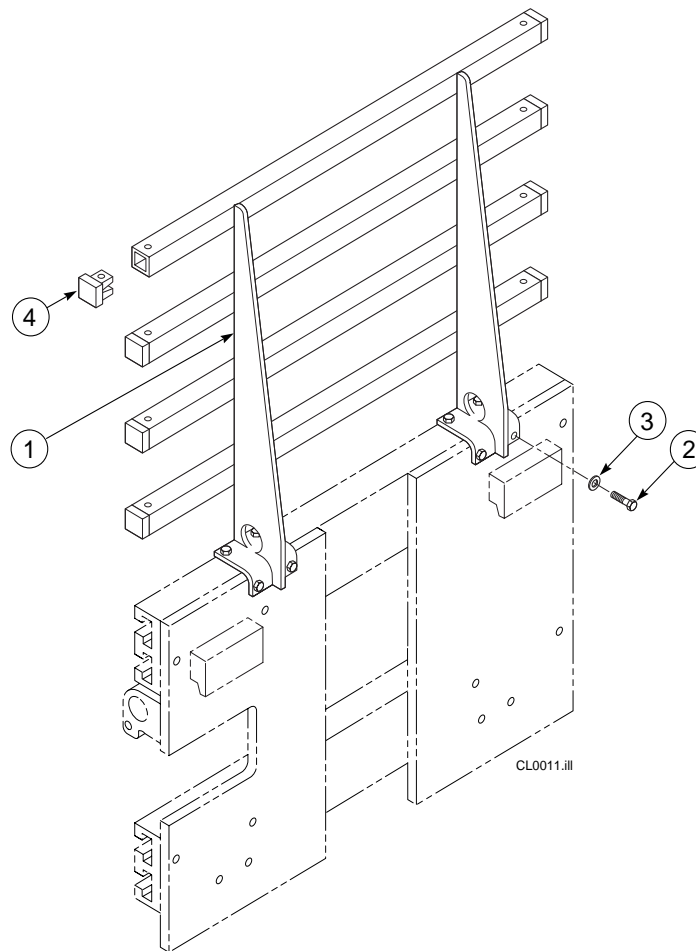
LC-783518



Ref	Qty	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	2	675968	Hook	Haken	Crochet
2	4	667225	Lockwasher	Unterlegscheibe	Rondelle
3	4	763024	Cap screw	Kopfschraube	Vis à tête

Backrest Group
Lastschutzgittergruppe
Groupe Dossieret d' appui de charge

6022879



Ref.	Qty	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	6022878	Backrest	Schutzgitter	Dossieret
2	8	763021	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
3	8	6232	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
4	8	775359	Tube End		

